

10 外国人住民向け外国語版生活ガイド・広報誌等

令和3年10月1日現在

※ 防災に関するものは8-1に、医療・保健・福祉に関するものは9に記載しています。

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
1 千葉市	A 千葉市生活ガイドブック	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語	冊子、HP		区役所、市民センター、(公財)千葉市国際交流協会配布
	B 千葉市家庭ごみと資源物の出し方一覧表	英語、中国語、韓国語、スペイン語	リーフレット、HP		収集業務課、区役所(市民総合窓口課、地域振興課)、市民センター、各環境事業所、(公財)千葉市国際交流協会、東京入国管理局千葉出張所で配布
	C 生活情報誌(市政だよりを中心に外国人市民に有益な情報の提供)	英語、中国語やさしい日本語	冊子、HP	月1回	(公財)千葉市国際交流協会において、ちば市政だより(抜粋版)を英語・中国語・やさしい日本語に翻訳し、区役所、市内大学、ハローワーク等で配布。また、ホームページに掲載。
	D ちば市民便利帳	英語、中国語、韓国語	冊子、HP		各区役所、市民センター、公民館等で配架。また、ホームページに掲載。
2 銚子市	A ごみの出し方・分け方	英語、中国語、タイ語、ベトナム語、タガログ語	チラシ		市役所窓口にて随時配布
	B 観光パンフレット	英語、繁体字、簡体字	冊子	年1回程度	観光商工課にて配布
3 市川市	A 資源物とごみの分け方・出し方リーフレット	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語	チラシ、HP		外国人相談窓口(本庁、行徳支所)、国際政策課、生活環境整備課、南行徳市民センター
	B 市川市公式LINEアカウントにおける多言語情報配信サービス(いちLINE)	英語、やさしい日本語	LINE	月2回	
	C いちかわ国際交流ガイド	日本語・英語	チラシ		外国人相談窓口(本庁・行徳支所)、市川市国際交流協会、市川市公式webサイト、国際政策課
	D 市川市ごみ収集日カレンダー	英語・中国語・韓国語(併記)	チラシ		生活環境整備課、外国人相談窓口(本庁・行徳支所)、南行徳市民センター、国際政策課、各公民館、行徳支所総務課、大柏出張所、市川駅行政サービスセンター、男女共同参画センター、市民課窓口連絡所(信徳、中山、国分)
4 船橋市	A 市民便利帳	英語、中国語、ベトナム語	冊子、市HP		関係各課で配布
	B 外国人住民向け生活情報紙「ようこそ」	やさしい日本語、英語、中国語	冊子、協会HP	年4回	市役所、出張所、公民館などで配布
5 松戸市	A 松戸市生活ガイドブック	日本語+英語、日本語+簡体字、日本語+韓国語、日本語+ベトナム語、日本語+スペイン語、日本語+ポルトガル語の2ヶ国語併記6種の生活ガイドブックを作成(予定)	冊子・HP	毎年	市民課外国人登録受付、外国人相談窓口各支所、各課などで配布 市公式HP等に掲載
	B 住まいの探し方ガイドブック	日本語、英語、中国語、韓国語(四ヶ国語併記)	冊子・HP	不定期	住宅政策課で配布
6 野田市	A ごみの出し方資源物の出し方パンフレット	日本語、英語、中国語、タガログ語、韓国・朝鮮語、ベトナム語	冊子、アプリ	日本語版冊子は2年に1回増刷 多言語版冊子は消費量に応じて増刷	日本語版冊子は2年に1回4月1日号の市報とともに配布、転入者に配布 多言語翻訳版冊子は希望者、外国人転入者に配布
	B アプリのカタログポケットを活用した広報誌配信(市報や市議会だより、ハザードマップ等)	10言語(自動翻訳)	アプリ		アプリで配信

10 外国人住民向け外国語版生活ガイド・広報誌等

令和3年10月1日現在

※ 防災に関するものは8-1に、医療・保健・福祉に関するものは9に記載しています。

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
7 成田市	A ごみの出し方	英語、中国語(簡体字)、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語	チラシ、HP	不定期	担当課窓口で希望者に配布。
	B 成田暮らしの便利帳 (多言語対応アプリ カタログポケット)	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・インドネシア語・ベトナム語・タイ語	電子配信	2年に1回	発行日にカタログポケットで配信。
	C 図書館利用案内	英語	チラシ	不定期	図書館窓口で希望者に配布。
	D 成田市ホームページ	英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・タガログ語・タイ語	HP		
8 佐倉市	A HELLO SAKURA	英語	リーフレット HP	月1回	市内公共施設で配布及び希望者に郵送
	B HOLA SAKURA	スペイン語	リーフレット HP	月1回	市内公共施設で配布及び希望者に郵送
	C ニーハオ佐倉 (「ニーハオ」は漢字)	中国語	リーフレット HP	月1回	市内公共施設で配布及び希望者に郵送
	D 佐倉ガイドマップ	英語・中国語	パンフレット		産業振興課にて配布
	E 家庭ごみの分別一覧表	英語・スペイン語・中国語	リーフレット	年1回	市内公共施設で配布及び希望者に郵送
9 東金市	A 暮らしの便利帳東金	中国語・韓国語・英語	冊子、HP		城西国際大学の協力により、多言語化した「暮らしの便利帳東金」の一部抜粋および「ごみの出し方」を窓口およびホームページ上で配布。
10 旭市	A ごみの出し方、分け方ポスター	英語	ポスター		ごみの分け方・出し方(ポスター)英語版を作成し、希望者へ配布した。
11 習志野市	A 習志野市市民ハンドブック	英語	冊子	2年に1回	市民課窓口にて配布
	B 習志野市ホームページ	英語・中国語・韓国語	HP		
	C 市内施設地図	英語	リーフレット	年に1回	市民課窓口等で配布
	D ごみの出し方	英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語、ベトナム語	冊子、HP		国際交流協会、清掃・環境衛生担当課、市民課窓口にて配布
12 柏市	A 暮らしの情報	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語	冊子		外国人の転入時に市民課にて配布
	B ごみの分け方・出し方	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語	チラシ		外国人の転入時に市民課にて配布
	C 多言語メール配信サービス・外国人相談の案内	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語	チラシ		外国人の転入時に市民課にて配布
	D 広報かしわ(抜粋)のホームページ掲載	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語		月2回	広報かしわより抜粋した記事を翻訳し、市ホームページに掲載。
	E 広報かしわ(抜粋)のメール配信	やさしい日本語、英語、中国語、スペイン語		月2回	広報かしわより抜粋した記事を翻訳し、登録者にメール配信。

10 外国人住民向け外国語版生活ガイド・広報誌等

令和3年10月1日現在

※ 防災に関するものは8-1に、医療・保健・福祉に関するものは9に記載しています。

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
13 市原市	A 外国人のための生活ガイド	英語・スペイン語・中国語・ポルトガル語・韓国語・ベトナム語・タガログ語	冊子 HP		生活ガイド周知用リーフレットを配布している。 (配布窓口は人権・国際課、市民課、市内全支所) また、冊子については人権・国際課の窓口でのみ配布 (在庫限り)
	B 広報いちばら自動翻訳アプリ「カタログポケット」	英語、ポルトガル語、スペイン語、繁体字・簡体字、韓国語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語	HP スマートフォンアプリ	月1回	
14 流山市	A ごみの出し方	英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、韓国語、ベトナム語	チラシ・HP		担当課(クリーンセンター)窓口にて配布
	B 指定ごみ袋導入について	英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、韓国語、ベトナム語	チラシ・HP		担当課(クリーンセンター)窓口にて配布
	C これから流山市で生活する方へ	英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、韓国語	チラシ		転入される外国人を対象に市民課・出張所窓口にて配布
15 八千代市	A ごみの分け方・出し方	日本語・英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語	チラシ・HP	随時	担当課窓口で希望者に配布。
	B 外国人のための八千代市生活ガイド	英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語	チラシ・HP	随時	戸籍住民課(各支所)窓口で配布。
	C 外国人向け情報セット	英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語	封筒	随時	戸籍住民課(各支所)窓口で配布。
16 我孫子市	A リビングインアビコ	英語	冊子、HP		我孫子市国際交流協会に設置、希望者には郵送。 市民課窓口、行政サービスセンター。 (企画課で作成。)
	B ごみと資源の分け方出し方	英語・韓国・中国・スペイン語・ベトナム語	チラシ、HP		クリーンセンター。 市民課窓口、各行政サービスセンター。 (クリーンセンターで作成。)
	C 市ホームページの自動翻訳	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・ベトナム語	HP		
	D Newsletter Abiko	英語		月1回	市民課窓口(各行政サービスセンター含む)ほか、市内公共施設に設置。 我孫子市国際交流協会外国人会員に郵送。 PDF版を市ホームページ(英語版)に掲載。
	E ABI ROAD	英語・中国語・韓国語	冊子、HP		我孫子インフォメーションセンター「アビシルベ」、千葉県観光情報館チーバくんプラザ等に設置。
	F 我孫子市民プラザ利用案内パンフレット(指定管理者作成)	英語	パンフレット		市民プラザの利用案内及び施設案内
	G 自治会加入へのご案内	英語・ベトナム語・中国語・韓国語	チラシ		外国人が戸建住宅へ転入する際に市民課窓口にて配布。
	H User's guide	英語	チラシ、HP		英語版の図書館の利用案内(図書館ホームページに掲載及び図書館窓口で必要に応じて配布)
	I 鳥の博物館入館パンフレット	英語	パンフレット		鳥の博物館に設置、来館者に配布(日本語・英語併記)
17 鴨川市	A 鴨川市くらしのガイド	英語、中国語、韓国語	冊子・HP		経営企画部市民交流課、市民生活課で配布 市のホームページに掲載
	B Koho Kamogawa/広報(こうほう)かもがわ	英語、やさしい日本語	HP	月1回	広報かもがわから抜粋した記事を翻訳し、ホームページに掲載

10 外国人住民向け外国語版生活ガイド・広報誌等

令和3年10月1日現在

※ 防災に関するものは8-1に、医療・保健・福祉に関するものは9に記載しています。

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
18 鎌ヶ谷市	A 生活ガイドブック	英語	冊子		多文化共生推進センターにて希望者に配布
	B ごみの分け方・出し方	英語・中国語・韓国語	チラシ		クリーン推進課、多文化共生推進センターにて希望者に配布
	C プラスチック製容器包装類の分別方法	英語・中国語・韓国語	チラシ		クリーン推進課、多文化共生推進センターにて希望者に配布
19 君津市	A 生活ガイドブック	日本語・英語・中国語	冊子、HP		市民課窓口にて配布。
	B 観光ガイド	日本語、英語	リーフレット		経済振興課窓口にて配布
	C 観光マップ	日本語、英語、中国語、韓国語	リーフレット		経済振興課窓口にて配布
20 浦安市	A 多言語市民生活ガイドブック	日本語(ふりがなつき)・英語・韓国語・中国語	冊子、HP		担当課、市民課窓口、国際センターにて配布
	B City News うらやす(URAYASU)	英語	チラシ、HP	毎月1回	英語版の広報紙を発行している、。
	C 広報うらやすやさしい日本語版	やさしい日本語	チラシ、HP	毎月1回	浦安市国際交流協会において、City News うらやすをやさしい日本語に翻訳し、市役所関係機関、日本語教室等で配布。また、当協会のホームページに掲載。
21 四街道市	A 家庭ごみの出し方一覧	英語、ペルシャ語	チラシ		希望者に配布
	B 四街道市ホームページ	英語・中国語・韓国語・ペルシャ語	HP		
22 袖ヶ浦市	A 生活ガイドブック	英語	冊子		市民課で転入者に配布
	B ごみの分け方・出し方	英語	チラシ		市民課で転入者に配布
	C ホームページの見方	英語	チラシ		市民課で転入者に配布
	D 防災行政無線の放送について	英語	チラシ		市民課で転入者に配布
	E 袖ヶ浦市ホームページ	英語・中国語・韓国語	HP		
	F 外国語版観光ガイドマップ	英語・中国語・韓国語	冊子・HP		観光協会・市内外の観光施設及び宿泊施設
23 八街市	A ごみ収集カレンダー&ごみの出し方	英語	チラシ		市役所の受付、クリーン推進課の窓口で希望者に配布
	B ごみ収集カレンダー	英語・スペイン語・中国語・ペルシャ語	HP		HPで掲載
	C ごみの出し方	英語・スペイン語	HP		HPで掲載
	D 広報やちまた・市議会だより・八街マップ・八街市ふるさとガイド(多言語対応アプリカタログポケット)	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・タイ語・ポルトガル語・スペイン語・インドネシア語・ベトナム語	電子配信	毎月2回	毎月発行日にカタログポケットで配信
	E 八街市ホームページ	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・タイ語・ポルトガル語・スペイン語	HP		

10 外国人住民向け外国語版生活ガイド・広報誌等

令和3年10月1日現在

※ 防災に関するものは8-1に、医療・保健・福祉に関するものは9に記載しています。

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
24 印西市	A 資源物とごみの分け方・出し方	英語、中国語、韓国語、やさしい日本語	冊子、HP		市役所ロビーや担当課の窓口で希望者に配布
	B INZAI NEWSLETTER (広報いんざい1日号の抜粋)	英語	冊子、HP	月1回	市HPに掲載のほか、市役所ロビー、市民課、各支所・出張所・公民館・図書館・コミュニティセンター・大学にて配布。希望者には自宅へ郵送。
	C 広報いんざい15日号「外国人のみなさんへ」	英語、やさしい日本語	冊子、HP	月1回	広報紙に外国人向けの記事を掲載。
	D まっふる印西	英語	冊子、HP		商工観光課窓口、各支所、一部の出張所等に設置イベントなどで配布
	E 印西市ウェブサイト	英語・中国語・韓国語	HP		
	F 市勢要覧	英語	冊子		転入者等に配布
25 白井市	A ごみの出し方	英語、中国語、韓国語、ベトナム語	中国語・韓国語・英語はHP 中国語・韓国語・英語・ベトナム語は冊子		英語…市民課窓口、環境課にて配布 中国語、韓国語、ベトナム語…環境課にて配布
	B 白井市ホームページ	Google翻訳機能を利用し、多言語に対応			
26 富里市	A 分別収集日程表	英語・中国語・スペイン語	チラシ・HP	年1回	市内公共施設、郵便局、コンビニで配布、また市HPで閲覧可能
	B 富里市ホームページ	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・タイ語・シンハラ語・タミル語・タガログ語・ベトナム語・ポルトガル語	HP		
27 南房総市	A ごみの出し方・分け方リーフレット	英語、中国語、ベトナム語	リーフレット、HP		市役所窓口にて随時配布、市の外国人向けHPへ掲載
	B 外国人向けホームページ	英語、中国語、ベトナム語、やさしい日本語	HP		市のHPに外国人向けのページを設け、外国人に有益な情報を随時発信 市役所窓口にて当該ページのQRコード付きカードを配布
	C 南房総市ホームページ	英語、中国語、韓国語、ベトナム語	HP		
28 香取市	A 香取市ウェブサイト	英語・中国語・タイ語・韓国語	HP		
29 山武市	A 山武市生活ガイドブック	やさしい日本語、英語、シンハラ語	冊子	記載内容に変更があり次第変更	市役所正面玄関に設置 市内小中学校に配布
30 大網白里市	A 家庭ごみの出し方	日本語・英語・中国語	リーフレット・HP	年1回	市役所、白里出張所等で配布
	B 大網白里市ホームページ	英語・中国語・韓国語	HP	随時更新	
31 栄町	A 暮らしの便利帳	英語・中国語	冊子 ホームページ(PDF版を掲載)	年1回	住民課窓口にて配布。
32 神崎町	A 神崎町ウェブサイト	英語・中国語・韓国語・タイ語	HP		
33 多古町	A 多古町ホームページ	英語・中国語・韓国語	HP		
34 芝山町	A 芝山町ホームページ	英語、中国語、韓国語、タイ語、ベトナム語、シンハラ語、タミル語	HP		

10 外国人住民向け外国語版生活ガイド・広報誌等

令和3年10月1日現在

※ 防災に関するものは8-1に、医療・保健・福祉に関するものは9に記載しています。

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
35 横芝光町	A 横芝光町ホームページ	Google翻訳機能を利用した多言語	HP		
	B 生活情報／横芝光町ホームページ内外国人向けページ(外部サイトより)	多言語 (外部サイトによる)	HP		
千葉県	A 生活ガイドブック「ハローちば」	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、タイ語、ベトナム語、やさしい日本語	HP	年1回程度	県のホームページに掲載
	B ちば国際情報ひろば	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、ドイツ語、タイ語	HP	随時更新	県のホームページに掲載
	C ちば菜の花ニュース	英語	電子メール・HP	月2回	メールマガジン登録者に配信、県HPに掲載
	D 千葉県ホームページ運営事業(多言語対応)	千葉県を紹介するページを英語、中国語(簡体字・繁体字)、韓国語、タイ語、ベトナム語、スペイン語、ポルトガル語で提供。全頁上記8言語による機械翻訳機能を提供)	HP	随時更新	
	E 多言語交通安全啓発リーフレット	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語	HP		県のホームページに掲載